

- Ⓓ **Bedienungsanleitung  
Dreieckschleifer**
- ⒼⒷ **Operating Instructions  
Triangular Sander**
- Ⓕ **Instructions de service  
Ponceuse triangulaire**
- ⒼⒹ **Gebruiksaanwijzing  
Driehoek-schuurmachine**



**Art.-Nr.: 44.642.10**


**KCD 180**

**D**

**Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau und achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Dreieckschleifer auf.**

**SICHERHEITSHINWEISE**

**Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.**

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung**  
– Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
2. **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**  
– Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**  
– Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
4. **Halten Sie Kinder fern!**  
– Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
5. **Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf**  
– Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenem, verschlossenem Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
6. **Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht**  
– Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
7. **Benützen Sie das richtige Werkzeug**  
– Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benützen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür Sie nicht bestimmt sind; zum Beispiel benützen Sie keine Handkreissäge, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.
8. **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**  
– Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfaßt werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
9. **Benützen Sie eine Schutzbrille**  
– Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
10. **Zweckfremden Sie nicht das Kabel**  
– Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
11. **Sichern Sie das Werkstück**  
– Benützen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
12. **Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich**  
– Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
13. **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt**  
– Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
14. **Ziehen Sie den Netzstecker**  
– Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.
15. **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**  
– Überprüfen Sie vor dem Einschalten, daß die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
16. **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**  
– Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
17. **Verlängerungskabel im Freien**  
– Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
18. **Seien Sie stets aufmerksam**  
– Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
19. **Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen**  
– Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benützen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten läßt.
20.  **Achtung!**  
– Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

**21. Reparaturen nur vom Elektrofachmann**

Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

22. **Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an**  
– Wenn Vorrichtungen zum Anschluß von Staubabsaugeinrichtungen vorhanden sind, überzeugen Sie sich, daß diese angeschlossen und benutzt werden.
23. Bei allen Arbeiten (Reinigung der Maschine, Schleifpapierwechsel u. ä.) an der Maschine, vorher den Netzstecker ziehen.
24. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose.
25. Benutzen Sie zum Schutze Ihrer Gesundheit bei Schleifarbeiten eine Staubmaske sowie eine Schutzbrille!
26. Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein.
27. Achten Sie darauf, daß das zu bearbeitende Werkstück ausreichend gegen Wegrutschen gesichert ist.
28. Halten Sie Ihre Maschine im eigenen Interesse stets sauber und kontrollieren Sie nach der Schleifarbeit die Maschine auf Beschädigungen.
29. Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß ausgeschaltet ist.
30. Sorgen Sie für sicheren Stand vor allem auf Leitern und Gerüsten.
31. Das Gerät darf nur für Trockenschliff verwendet werden.
32. Kabel immer nach hinten vom Gerät wegführen.
33. Dauerhafte Lärmpegel führen zu Gehörschäden. Gehörschutz verwenden.
34. Die Lärmentwicklung am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) überschreiten. In diesem Fall sind Schall- und Gehörschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich. Das Geräusch dieses Elektrowerkzeugs wird nach IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Teil 21, NFS 31-031 (84/537/EWG) gemessen.
35. Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden.
36. Vor jeder Benutzung Gerät, Kabel und Stecker überprüfen. Schäden nur durch Fachmann beseitigen lassen.



Augenschutz



Gehörschutz



Atemschutz

**Technische Daten:**

Netzanschluß:	230V ~ 50Hz
Leistungsaufnahme:	180 Watt
Schwingkreis Ø:	1,0mm
Schwingzahl:	6.500 U/min
Schalldruckpegel LPA:	85 dB(A)
Schalleistungspegel LWA:	92 dB(A)
Schutzklasse:	II
Vibration $a_{hw}$ :	6,1 m/s <sup>2</sup>
Gerätgewicht:	1,2 kg
Schleifpapiergröße:	90 x 90 x 90 mm
Baujahr:	1997

**Inbetriebnahme**

Nehmen Sie das Schleifpapier und legen es auf den Schleifteller. Achten Sie darauf das sich die Löcher für die Staubabsaugung überdecken. Das Schleifpapier mit einem fest Druck (per Hand) fixieren.

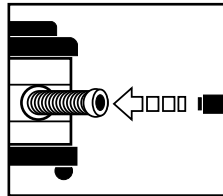
Netzspannung beachten: Die Spannung der Stromquelle muß mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

**EIN-AUS-SCHALTEN**

Zum Einschalten des Gerätes muß nur der Schalter auf der Unterseite des Gerätes von 0 auf 1 geschaltet werden.

**Wechsel des Schleifpapiers:**

Der Schleifteller ist mit einem Klettverschlußsystem für Schleifpapiere ausgestattet. Dies ermöglicht schnelles Befestigen von neuem Schleifpapier ohne Spannvorrichtung. Vor Aufsetzen von neuem Schleifpapier den Klettverschluß des Schleiftellers ausklappen und mit einer Bürste oder eventuell mit Druckluft reinigen.

**Staubabsaugung:**

Die Staubabsaugung verhindert größere Verschmutzung, hohe Staubbelastungen in der Atemluft und erleichtert die Entsorgung.

**Wartung und Pflege:**

- Das Gerät ist wartungsfrei
- Lüftungsschlitze stets frei und sauber halten.
- Halten Sie die Absauglöcher in der Schwingplatte sauber
- Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüfverfahren einen Defekt aufweisen, ist eine Reparatur durch einen Fachmann durchzuführen.

**Arbeitshinweise**

Das Gerät ist besonders leistungsfähig beim Schleifen von schwer zugänglichen Ecken und Kanten. Zum Schleifen von Profilen und Hohlkehlen kann auch allein mit der Spitze oder einer Kante des Schleiftellers gearbeitet werden.

Entsprechend dem zu bearbeitenden Material und dem gewünschten Abtrag der Oberfläche sind unterschiedliche Schleifpapiere verfügbar. Die Abtragleistung wird im wesentlichen durch die Wahl des Schleifblattes und dosiertes Andrücken des Schleiftellers bestimmt.

**Umweltschutz**

Achten Sie auf Müllvermeidung statt Müllentsorgung. Verpackung, Zubehör, defekte Bauteile und Gerät der umweltgerechten Entsorgung, d.h. Mülltrennung und Wiederverwertung, zuführen.

Fragen Sie in der für Sie zuständigen Gemeindeverwaltung nach.

**Ersatzteilbestellung**

Bei eventuellen Ersatzteilbedarf sollten folgende Angaben gemacht werden:

1. Typ des Gerätes
2. Artikelnummer des Gerätes
3. Identnummer des Gerätes
4. Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

**GB**


Please read the operating instructions carefully and observe the safety regulations at all costs. Keep the operating instructions together with the triangular sander.

## SAFETY INSTRUCTIONS

**Warning!** When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following.

Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

**For safe operation:**

1. **Keep work area clean**  
– Cluttered areas and benches invite injuries.
2. **Consider work area environment**  
– Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Don't use power tools in presence of flammable liquids or gases.
3. **Guard against electric shock**  
– Prevent body contact with grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges refrigerators).
4. **Keep children away**  
– Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
5. **Store idle tools**  
– When not in use, tools should be stored in dry, high, or locked-up place, out of the reach of children.
6. **Don't force tool**  
– It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
7. **Use right tool**  
– Don't force small tools or attachments to do the job of heavy duty tool. Don't use tools for purposes not intended: for example, don't use circular saw for cutting tree limbs or logs.
8. **Dress properly**  
– Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and nonskid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
9. **Use safety glasses**  
– Also use face or dust mask if cutting operation is dusty.
10. **Don't abuse cord**  
– Never carry tool by cord or yank it to disconnect it from receptacle. Keep cord from heat, oil and sharp edges.
11. **Secure work**  
– Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
12. **Don't overreach**  
– Keep proper footing and balance at all times.
13. **Maintain tools with care**  
– Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
14. **Disconnect tools**  
– When not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades, bits and cutters.
15. **Remove adjusting keys and wrenches**  
– Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
16. **Avoid unintentional starting**  
– Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
17. **Outdoor use extension cords**  
– When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.
18. **Stay alert**  
– Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
19. **Check damaged parts**  
– Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instructions manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.
20.  **Warning**  
– The use of any other accessory or attachment other than recommended in this operating instruction or the Einhell catalog may present a risk of personal injury.
21. **Have your tool repaired by an expert**  
– This electric appliance is in accordance with the relevant safety rules repairing of electric appliances may be carried out only by experts otherwise it may cause considerable danger for the user.
22. **Connect the dust extraction device**  
Wherever there are facilities for fitting a dust extraction system, make sure it is connected and used.
23. Always remove the plug from the socket before doing any work on the machine (cleaning, changing sanding paper etc.).
24. Never remove the plug from the socket by pulling on the power cable.

25. For the sake of your health, always wear a dust mask and goggles when sanding!
26. Keep the workplace clean and well illuminated.
27. Before you begin work, make sure the workpiece cannot slip.
28. It is in your own interests to keep the machine clean at all times and to check it for damage after each use.
29. Make sure the switch is turned to off before connecting up the machine.
30. Make sure of your footing, particularly when working on ladders and scaffolding.
31. This machine is to be used for dry sanding only.
32. Always run the cable away from the back of the machine.
33. Permanent noise damages your hearing. Wear ear muffs.
34. The noise level at the place of work may exceed 85 db(A), in which case ear muffs are required for the user. The noise generated by this electric tool is measured in accordance with IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Part 21, NFS 31-031 (84/537/EEC).
35. The processing of asbestos materials is prohibited.
36. Always check the machine, cable and plug before starting with your work. Have any damage repaired by a specialist.



Goggles



Ear muffs



Dust mask

## Technical data

Voltage:	230 V - 50 Hz
Power rating:	180 W
Oscillating circle dia.	1.0 mm
Oscillations per minute:	6.500
Sound pressure level:	85 db(A)
Sound power level:	92 dB(A)
Protection class:	II
Vibration $a_{hw}$ :	6,1 m/s <sup>2</sup>
Tool weight:	1.2 kg
Sanding paper dimensions:	90 x 90 x 90 mm
Year of manufacture:	1997

## Putting into operation

Take the sanding paper and place it on the sanding pad. Make sure that the dust extraction holes coincide. Fix the sanding paper in position by pressing firmly (with your hand).

Check the mains voltage: The voltage of your power source must be the same as that specified on the tool's rating plate.

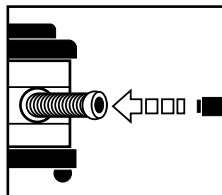
### SWITCHING ON/OFF

To switch on, simply move the switch at the bottom of the tool from 0 to 1.

## Replacing the sanding paper

The sanding pad features Velcro-type backing for fast fixing of the sanding paper without a mechanical clamping device. Before you attach new sanding paper, remove all dust from the sanding pad by tapping and cleaning with a brush or compressed air.

## Dust extractor



The dust extractor prevents serious soiling and high dust levels in the air you breathe, and it also makes it easier to dispose of the waste dust.

## Maintenance and cleaning

- The machine requires no maintenance
- Make sure that the ventilation slots are unobstructed and clean at all times.
- Keep the extraction holes in the oscillating plate clean.
- If you discover that the machine has a defect in spite of it having been manufactured and tested with all due care, have the machine repaired by a specialist.

## Notes on working with the machine

The triangular sander is particularly efficient at sanding hard-to-reach corners and edges. It is possible to work with just the tip or one edge of the sanding disk when sanding profiles and flutes. Assorted grades of sanding paper are available to suit the workpiece material and the depth of surface removal required. The intensity of sanding depends mainly on your choice of sanding paper and the controlled pressure you apply to the sanding disk.

## Environmental protection

Remember that waste prevention is better than waste disposal.

Dispose of packaging, accessories, defective components and machines in an environment-friendly manner, i.e. classify and recycle.

Ask your local council offices for advice.

## Ordering spare parts

Quote the following data when ordering spare parts:

1. Type of machine
2. Article number of the machine
3. Identification number of the machine
4. Number of the spare part you require


## F

Lisez attentivement ce mode d'emploi et respectez surtout les consignes de sécurité. Gardez le mode d'emploi avec la ponceuse triangulaire.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**Attention!** Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les mesures de sécurité fondamentales suivantes.

Lisez et observez ces instructions avant d'utiliser l'outil conservez ces instructions de sécurité!

1. **Maintenez de l'ordre dans votre domaine de travail**  
– Le désordre dans le domaine de travail augmente le risque d'accident.
2. **Tenez compte de l'environnement du domaine de travail**  
– N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à ce que le domaine de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques si des liquides ou des gaz inflammables se trouvent à proximité.
3. **Protégez-vous contre les décharges électriques**  
– Évitez le contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme p. ex. tuyaux: radiateurs, cuisinières électriques, réfrigérateurs.
4. **Tenez les enfants éloignés!**  
– Ne permettez pas que d'autres personnes touchent à l'outil ou au câble. Tenez-les éloignées de votre domaine de travail.
5. **Rangez vos outils dans un endroit sûr**  
– Les outils non utilisés devraient être rangés dans un endroit sec, ferme et hors de la portée des enfants.
6. **Ne surchargez pas votre outil**  
– Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de puissance indiquée.
7. **Utilisez l'outil adéquat**  
– N'utilisez pas d'outils ou de dispositifs adaptables de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. N'utilisez pas des outils à des fins et pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus. p. ex. n'employez pas de scie circulaire à main pour abattre ou pour débrancher des arbres.
8. **Portez de vêtements de travail appropriés**  
– Ne portez pas de vêtements larges ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'air libre, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle anti-dérapante. Coiffez-vous d'un filet à cheveux s'ils sont longs.
9. **Portez des lunettes de protection**  
– Utilisez aussi un masque si le travail exécuté produit de la poussière.
10. **Préservez le câble d'alimentation**  
– Ne portez pas l'outil par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise. Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
11. **Fixez bien la pièce**  
– Employez un dispositif de serrage ou un étau afin de bien fixer la pièce. Elle sera ainsi bloquée plus sûrement qu'avec votre main et vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.
12. **N'élargissez pas trop votre rayon d'action**  
– Évitez d'adopter une position fatigante pour le corps. Veillez à ce que votre appui au sol soit ferme et conservez l'équilibre à tout moment.
13. **Entretenez vos outils soigneusement**  
– Maintenez vos outils affûtés et propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Observez les prescriptions d'entretien et les indications de changement de l'outillage. Vérifiez régulièrement l'état de la fiche et du câble d'alimentation et, en cas d'endommagement, faites-les changer par un spécialiste reconnu.  
Vérifiez le câble de rallonge périodiquement et remplacez – le s'il est endommagé. Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.
14. **Débranchez la fiche de la prise**  
– En cas de non utilisation, avant de procéder à l'entretien et lors du changement d'outil, comme p. ex. de lame des scies, de foret et de tout autre outillage.
15. **Enlevez les clés à outils**  
– Avant de mettre l'outil en marche, assurez-vous que les clés et outils de réglage aient été retirés.
16. **Évitez tout démarrage involontaire**  
– Ne portez pas d'outil en ayant le doigt placé sur l'interrupteur tant qu'il est branché au réseau électrique. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position de coupure avant de brancher l'outil au réseau électrique.
17. **Câble de rallonge pour l'extérieur**  
– À l'extérieur, n'utilisez que des câbles de rallonge homologués avec le marquage correspondant.
18. **Soyez toujours attentif**  
– Observez votre travail. Agissez en faisant de bon sens. N'employez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué.
19. **Contrôlez si votre appareil est endommagé**  
– Avant d'utiliser un nouveau l'outil, vérifiez soigneusement le parfait fonctionnement des dispositifs de sécurité ou des pièces légèrement endommagées. Vérifiez si le fonctionnement des pièces en mouvement est correct, si elles ne se grippent pas ou si d'autres pièces sont endommagées. Tous les composants doivent être montés correctement et remplir les conditions pour garantir le fonctionnement impeccable de l'appareil.  
Tout dispositif de sécurité et toute pièce endommagée, doivent être réparés ou échangés de manière appropriée par un atelier du service après-vente, pour autant que d'autres instructions ne soient contenues dans la notice d'emploi.  
Tout interrupteur de commande défectueux doit être remplacé par un atelier du service après-vente. N'utilisez aucun outil sur lequel l'interrupteur ne puisse ni ouvrir ni fermer le circuit correctement.
20.  **Attention!**  
– Pour votre propre sécurité, n'utilisez que les accessoires et dispositifs adaptables mentionnés dans la notice d'emploi ou recommandés par le fabricant de l'outil.  
L'utilisation d'accessoires ou d'outils adaptables autres que ceux recommandés dans la notice d'emploi ou dans le catalogue, peut signifier pour vous un danger personnel de blessure.
21. **Faites réparer votre outil par un spécialiste**  
– Cette machine est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Toute réparation doit être faite par un spécialiste et uniquement avec des pièces d'origine sinon elle peut être cause de risques graves pour la sécurité de l'utilisateur.
22. **Raccordez le dispositif d'aspiration**  
Si des raccords pour l'aspiration de la poussière existent, convainquez-vous que ceux-ci sont raccordés et utilisés.

23. Avant d'effectuer toute sorte de travail à la machine (nettoyage, échange du papier abrasif, etc.), veuillez retirer, s.v.p., la fiche secteur.
24. Prenez en tout cas la fiche de secteur pour déconnecter le câble secteur de la prise de courant.
25. Portez toujours un masque anti-poussière et des lunettes de protection pendant les travaux de ponçage, pour protéger votre santé.
26. La place de travail doit être propre et bien illuminée.
27. Veillez à ce que la pièce à usiner soit bien arrêtée afin qu'elle ne puisse pas glisser.
28. Dans votre propre intérêt, tenez la machine constamment propre et vérifiez son bon état après avoir terminé le travail de ponçage.
29. En branchant la machine, veuillez vérifier, s.v.p., que l'interrupteur soit mis en position „ARRET“.
30. Gardez votre position de sécurité, surtout en travaillant sur des échelles et des échafaudages.
31. L'appareil est uniquement prévu pour le ponçage à sec.
32. Guidez le câble en tout cas vers l'arrière de l'appareil.
33. Des niveaux de bruit élevés permanents peuvent endommager l'ouïe. Utilisez un protège-oreilles.
34. L'émission de bruit peut dépasser 85 dB (A) sur le lieu de travail. Si tel est le cas, des mesures d'insonorisation pour l'utilisateur doivent être prises. Le niveau sonore de cet outil électrique est mesuré selon IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 partie 21, NFS 31-031 (84/537/CEE).
35. Il ne faut pas usiner des matériaux contenant de l'amiante.
36. Avant toute utilisation, vérifiez le bon état de l'appareil, du câble et de la fiche. Seulement un spécialiste peut réparer des dommages éventuels.



Protection des yeux / Protection acoustique  
Protection des voies respiratoires

### Données techniques:

Branchement au secteur:	230 V ~ 50 Hz
Puissance absorbée:	180 W
∅ du circuit oscillant:	1,0 mm
Nombre d'oscillations:	6 500 tr./min.
Niveau de pression acoustique LPA:	85 dB(A)
Niveau de puissance acoustique LWA:	92 dB (A)
Classe de sécurité:	II
Vibration a <sub>hw</sub> :	6,1 m/s <sup>2</sup>
Poids de l'appareil:	1,2 kg
Cotes du papier-émeri	90 x 90 x 90 mm
Année de fabrication:	1997

### Mise en service

Prenez le papier-émeri et posez-le sur le disque à rectifier. Veillez à ce que les trous d'aspiration de poussière se recouvrent. Fixez le papier-émeri en pressant fortement à la main.

Faites attention à la tension du secteur: La tension de la source de courant doit être identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

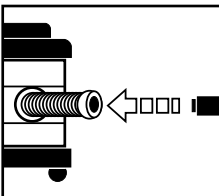
### MARCHE/ARRET

Afin de mettre l'appareil en marche, il suffit de mettre l'interrupteur situé à la partie inférieure de l'appareil, de 0 à la position 1.

### Changement du papier-émeri:

Le disque à rectifier est muni d'un système de bande Velcro pour papiers-émeri. Ceci permet de fixer rapidement un nouveau papier-émeri sans dispositif de serrage. Avant de mettre en place un nouveau papier-émeri, faire tomber la poussière en tapant sur la bande Velcro du disque à rectifier et la nettoyer à l'aide d'une brosse ou éventuellement à l'aide d'air comprimé.

### Aspiration des poussières



Le dispositif d'aspiration des poussières sert à empêcher l'encrassement fort de l'appareil, une atmosphère très poussiéreuse et à faciliter l'élimination des poussières.

### Soins et entretien

- L'appareil n'exige pas de maintenance.
- Veillez à ce que les fentes de ventilation soient toujours libres et propres, s.v.p.
- Veillez à ce que les trous d'aspiration du disque de ponçage soient toujours propres.
- Au cas où votre appareil serait en panne - en dépit des procédés de fabrication et d'essai de haute qualité - il faut le faire réparer par un spécialiste.

### Consignes relatives au travail

L'appareil est particulièrement efficace s'il s'agit de poncer des coins et arêtes d'accès difficile. Il convient aussi d'utiliser seulement la pointe ou une arête du disque de ponçage pour poncer des profils et des gorges. Des papiers abrasifs divers sont disponibles, en fonction des matériaux divers, et pour le degré d'enlèvement désiré de la surface. L'effet d'enlèvement dépend essentiellement du choix de la feuille abrasive et de la pression graduée du disque de ponçage.

### Protection de l'environnement

Il est préférable d'éviter des déchets au lieu de les éliminer. Éliminez l'emballage, les accessoires, des composants défectueux et l'appareil lui-même d'une façon non-polluante, c'est-à-dire en respectant les consignes de séparation de déchets et de recyclage.

Renseignez-vous auprès de votre municipalité.

### Commandes de pièces de rechange

Si vous exigez éventuellement des pièces de rechange, veuillez spécifier, s.v.p., les données suivantes:


1. Type de l'appareil
2. Numéro d'article de l'appareil
3. Numéro d'identification de l'appareil
4. Numéro de la pièce de rechange exigée

Gelieve de handleiding aandachtig te lezen en zeker de veiligheidsrichtlijnen na te leven. Bewaar deze handleiding altijd samen bij de Delta-schuurmachine.

## VEILIGHEIDSADVIEZEN

**Attentie! Bij het gebruik van elektrische gereedschappen moeten tegen schok-, verwondings- en brandgevaar in principe steeds de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen.**

**Lees en let goed op deze adviezen voor u een machine gebruikt.**

1. **Houdhet werkgebied op orde.**  
– Een wanordelijke werkomgeving leidt tot ongelukken.
2. **Houdtrekking met omgevingsinvloeden.**  
– Laat elektrische gereedschappen niet in de regen liggen. Gebruik elektrische gereedschappen niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting. Gebruik elektrische gereedschappen niet in de buurt van bradbare vloeistoffen of gassen.
3. **Voorkom een elektrische schok.**  
– Vermijd lichaamscontact met geaarde objecten, zoals metalen buizen, radiatoren. C. V. kachels, koelkasten enz.
4. **Houdtkinderen uit de buurt.**  
– Laat andere personen niet aan gereedschap of snoer komen, houdtze weg van het werkgebied.
5. **Berg het gereedschap veilig op.**  
– Niet in gebruik zijnde elektrische gereedschappen moeten in droge, afgesloten ruimten, buiten het bereik van kinderen bewaard worden.
6. **Overbelast het gereedschap niet.**  
– Men werkt beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
7. **Gebruik het juiste gereedschap.**  
– Gebruik geen machines met een te laag vermogen of voorzetapparatuur voor een te zware belasting. Gebruik de machines niet voor een doel of karwei, waarvoor zij niet bestemd zijn, bijv. gebruik geen handcirkelzaag voor het omzagen van bomen of snoeien van takken.
8. **Draag geschikte werkkleding.**  
– Draag geen slobberende kleding of sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen gegrepen worden. Bij het werken in de open lucht zijn rubber werkhandschoenen en schoenen met profielzolen aan te bevelen. Draag bij lang haar een haarnet.
9. **Gebruik een veiligheidsbril.**  
– Gebruik ook een stofmasker bij stofverwekkende werkzaamheden.
10. **Gebruik het snoer niet verkeerd.**  
– Draag de machine niet aan het snoer en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe kanten.
11. **Klem het werkstuk vast.**  
– Gebruik spanelementen of een bankschroef om het werkstuk vast te klemmen. Dit garandeert een veilige klemming dan met de hand, bovendien kan men met twee handen werken.
12. **Zorg voor een veilige houding.**  
– Vermijd een abnormale lichaamshouding en zorg voor een stabiel evenwicht.
13. **Onderhoudthet gereedschap zorgvuldig.**  
– Houdthet gereedschap scherp en schoon om better en veiliger te kunnen werken. Volg de onderhoudsvorschriften en de adviezen omtrent het verwisselen van gereedschappen op. Controleer regelmatig het snoer en laat dit bij beschadiging door een erkende vakman vernieuwen. Controleer regelmatig het verlengsnoer en vervang het indien het is beschadigd. Houdt de handgrepen droog en vrij van olie en vet.
14. **Trek de stekker uit het stopcontact.**  
– Als het apparaat niet in gebruik is, tijdens het onderhoud en het verwisselen van gereedschappen, zoals, bijv. zaagbladen, boren en machinegereedschappen van welke soort dan ook.
15. **Laat geen gereedschapsleutels op de machine zitten.**  
– Controleer voor het inschakelen of sleutels en andere hulpgereedschappen zijn verwijderd.
16. **Voorkom het per ongeluk inschakelen.**  
– Draag geen aangesloten machines met de vinger aan de schakelaar. Controleer of de schakelaar bij aansluiting aan het lichtnet, uitgeschakeld staat.
17. **Verlengsnoer bij het gebruik buiten.**  
– Gebruik buiten alleen voor dit doel goedgekeurde en overeenkomstig gekenmerkte verlengsnoeren.
18. **Wees steeds opmerkzaam.**  
– Let steeds op het werk, ga met verstand te werk, gebruik de machine niet als men niet gekoncentreerd is.
19. **Kontroleer het elektrisch gereedschap op beschadigingen.**  
– Voor het verdere gebruik van de machine moeten veiligheidsinrichtingen of beschadigde delen, zorgvuldig op een uitstekende en doelgerichte functie, worden beproefd. Controleer of de functie van de bewegende delen in orde is: of deze niet klemmen, of er geen delen gebroken zijn, of alle andere delen perfect en juist zijn gemonteerd en of alle andere voorwaarden, die het functioneren van het apparaat zouden kunnen beïnvloeden, juist zijn. Indien in de gebruiksaanwijzing niet anders is aangegeven, moeten beschadigde veiligheidsinrichtingen en machinedelen, door een servicewerkplaats vakkundig worden gerepareerd of worden verwisseld. Beschadigde schakelaars moeten door een servicewerkplaats worden vervangen. Gebruik geen apparatuur, waarvan de schakelaar niet aan-en uitschakeld kan worden.
20.  **Attentie!**  
– Gebruik in het belang van persoonlijke veiligheid, alleen toebehoren en hulpapparaten, die in de gebruiksaanwijzing of in de catalogus worden aanbevolen. Het gebruik van andere dan de vermelde toebehoren of hulpgereedschappen, kan verwondingsgevaar opleveren.
21. **Reparaties mogen alleen door erkende reparateurs worden uitgevoerd.**  
– Dit elektrisch gereedschap voldoet aan de betreffende veiligheidsvoorschriften. Ter voorkoming van ongevallen voor de gebruiker mogen reparaties alleen door vakkundig personeel worden uitgevoerd.
22. **Sluit de stofafzuiginrichting aan**  
– Als er installaties voor het aansluiten van stofafzuiginrichtingen voorhanden zijn, vergewis U zich dat deze aangesloten en gebruikt worden.



23. Vóór alle werkzaamheden (reinigen van de machine, vervangen van het schuurpapier enz.) aan de machine, de stekker uit het stopcontact trekken!
24. Trek de netkabel altijd aan de stekker uit het stopcontact.
25. Draag bij het schuren een stofmasker alsook een beschermbril om Uw gezondheid te beschermen!
26. De werkplaats moet schoon en goed verlicht zijn.
27. Let erop dat het te bewerken werkstuk voldoende beveiligd is tegen wegglijden.
28. Hou de machine in uw eigen belang steeds schoon en controleer de machine na het schuren op eventuele beschadiging.
29. Vergewis U ervan dat de schakelaar bij het aansluiten uitgeschakeld is.
30. Zorg dat U vast en veilig staat vooral op ladders en stellingen.
31. De kabel steeds naar achteren van het toestel wegleiden.
32. Een voortdurend hoog geluidsniveau leidt tot gehoorschade. Gebruik een gehoorbescherming.
33. De geluidsontwikkeling aan de werkplaats kan 85 dB(A) overschrijden. In dit geval zijn maatregelen ter geluidwering en ter bescherming van het gehoor noodzakelijk voor de bediener. Het geluid van dit elektrisch gereedschap wordt gemeten volgens IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 deel 21, NFS 31-031 (84/537/EG).
34. Asbestbevattende materialen mogen niet bewerkt worden.
35. Vóór ieder gebruik het toestel, de kabel en de stekker controleren. Eventuele beschadigingen mogen enkel door een elektrovakman worden verholpen.

De netspanning in acht nemen : de spanning van de stroombron moet overeenkomen met de spanning aangeduid op het kenplaatje van het toestel.

#### IN/UITSCHAKELEN

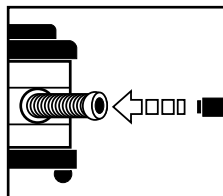
U schakelt het toestel in door de schakelaar aan de onderkant van het toestel van 0 op 1 te plaatsen.

#### Verwisselen van schuurpapier :

Het schuurplateau is voorzien van een klithechtingsysteem voor schuurpapier. Daardoor kan nieuw schuurpapier zonder spaninrichting snel bevestigd worden.

Vóór het plaatsen van nieuw schuurpapier de klithechting van het schuurplateau uitkloppen en met een borstel of eventueel met perslucht reinigen.

#### Stopafzuiging:



De stofafzuiging voorkomt grotere vervuiling, hoge stofbelasting van de ademlucht en vergemakkelijkt het opslaan van de afval.

#### Onderhoud:

- Het toestel behoeft geen onderhoud.
- Ventilatiespleten steeds vrij en schoon houden.
- Hou de afzuigpaten in de trillingsplaat schoon.
- Moest het toestel een defect vertonen ondanks zorgvuldige fabricage- en controleprocedures is een herstelling enkel door een vakman uit te voeren.

#### Werkaanwijzingen

Het toestel is bijzonder sterk bij het schuren van moeilijk toegankelijke hoeken en randen. Voor het schuren van profielen en holkelen kan ook alleen met de spits of een kant van de schuurplaat gewerkt worden. Overeenkomstig het te bewerken materiaal en het gewenste afschuren van de oppervlakte zijn verschillende schuurpapieren beschikbaar. De afschuurprestatie wordt voornamelijk door de keuze van het schuurpapier en het gedoseerde aandrukken van de schuurplaat bepaald.

#### Milieubescherming

Let erop dat afval beter vermeden dan opgeslaan wordt. Verpakking, toebehoren, defecte onderdelen en het toestel aangepast aan het milieu opslaan, d.w.z. afval sorteren en recycleren. Informeer U zich bij Uw gemeenteadministratie.

#### Bestellen van onderdelen

Indien U eventueel onderdelen nodig hebt, moet in de bestelling het volgende aangeduid worden:

1. Type van het toestel
2. Artikelnummer van het toestel
3. Identnummer van het toestel
4. Onderdeelnummer van het gewenste onderdeel



Oogbescherming Gehoorbescherming Adembescherming

#### Technische gegevens:

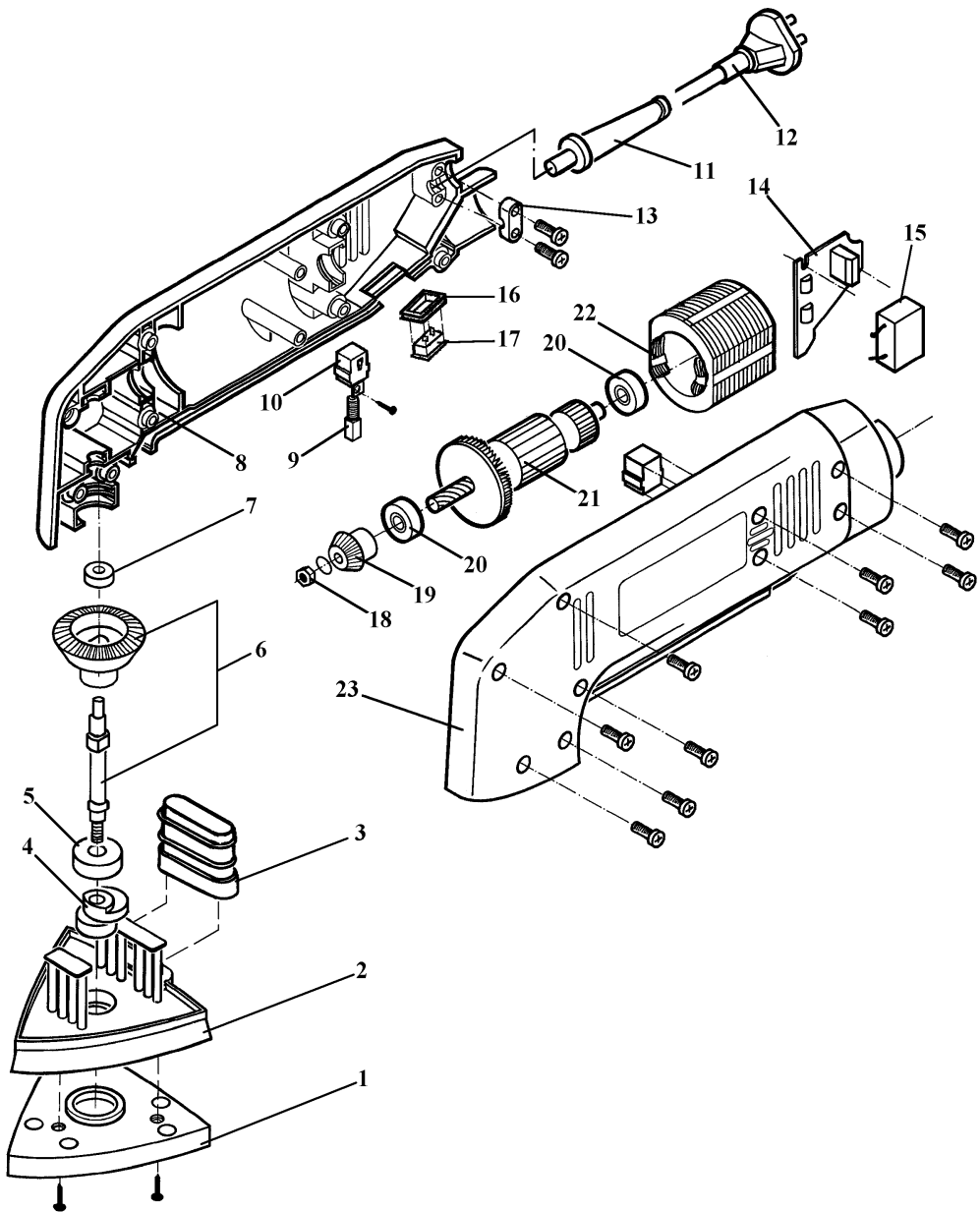
Netspanning:	230 V ~ 50 Hz
Stroomverbruik:	180 Watt
Trillingskring Ø:	1,0 mm
Trillingen per minuut:	6.500
Geluidsniveau LPA:	85 dB(A)
Geluidsprestatieniveau LWA :	92 dB(A)
Beschermingsklas:	II
Trillingen a <sub>hw</sub> :	6,1 m/s <sup>2</sup>
Gewicht :	1,2 kg
Schuurpapier, afmetingen	90 mm x 90 mm x 90 mm
Bouwjaar :	1997

#### Ingebruikneming

Neem het schuurpapier en plaats het op het schuurplateau. Let er op dat de gaatjes van het schuurpapier en de gaatjes voor de stofafzuiging elkaar dekken. Het schuurpapier (met de hand) goed vastdrukken.

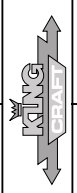






Ersatzteilzeichnung Dreiecksschleifer KCD 180

Art.-Nr.: 44.642.10, I.-Nr.: 91017



**Ersatzteilliste Dreiecksschleifer KCD 180****Art.-Nr.: 44.642.10, I.-Nr.: 91017**

Pos	Bezeichnung	Ersatzteilnr.
01	Schleifschuh-Sohle	44.642.00.01
02	Schleifschuh-Oberteil	44.642.00.31
03	Gummibalg	44.642.00.32
04	Exzenterteil mit Kugellager	44.642.00.04
05	Kugellager 80018	44.642.00.05
06	Welle mit Getrieberad	44.642.00.33
07	Abstandsscheibe	44.642.00.07
08	Gehäuseteil rechts	44.642.10.01
09	Kohlebürste	44.642.00.35
10	Bürstenhalter	44.642.00.10
11	Knickschutztülle	44.642.00.11
12	Netzleitung	44.642.00.12
13	Zugentlastungsschelle	44.642.00.13
14	Anschlußplatine	44.642.00.14
15	Kondensator	44.642.00.36
16	Paßgummi f. Schalter	44.642.00.16
17	Ein- Ausschalter	44.642.00.17
18	Mutter M4	51.026.00
19	Kegelrad	44.642.00.19
20	Kugellager 626-Z	44.642.00.20
21	Rotor	44.642.00.21
22	Stator	44.642.00.22
23	Gehäuseteil links	44.642.10.02
o.B.	Haftschleifscheiben-Set	44.602.70

<b>(D)</b>	<b>(GE)</b>	<b>(F)</b>	<b>(NL)</b>	<b>(E)</b>	<b>(P)</b>
<b>EG Konformitätserklärung</b> Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma	<b>EC Declaration of Conformity</b> The Undersigned declares, on behalf of	<b>Déclaration de Conformité CE</b> Le soussigné déclare, au nom de	<b>EC Conformiteitsverklaring</b> De ondergetekenaar verklaart in naam van de firma	<b>Declaracion CE de Conformidad</b> Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa	<b>Declaração de conformidade CE</b> O abaixo assinado declara em nome da empresa
<b>ISC GmbH - Eschenstraße 6 - D-94405 Landau/Isar</b>					
<b>daß die</b>	<b>that the</b>	<b>que</b>	<b>dat de</b>	<b>que el/la</b>	<b>que</b>
<b>Maschine/Produkt</b>	<b>Machine / Product</b>	<b>la machine / le produit</b>	<b>machine/produkt</b>	<b>máquina/producto</b>	<b>a máquina/o producto</b>
<b>Dreieckschleifer</b>	<b>Triangular Sander</b>	<b>Ponceuse triangulaire</b>	<b>Driehoek-schuurmachine</b>	<b>Lijadora triangular</b>	<b>Rectificadora triangular</b>
<b>Marke</b>	<b>produced by:</b>	<b>du fabricant</b>	<b>merk</b>	<b>marca</b>	<b>marca</b>
					
<b>Typ</b>	<b>Type</b>	<b>Type</b>	<b>type</b>	<b>tipo</b>	<b>tipo</b>
<b>KCD 180</b>					
- Seriennummer auf dem Produkt - <input checked="" type="checkbox"/> EG Niederspannungsrichtlinie 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EG Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336 EWG mit Änderungen entspricht.	- Serial number specified on the product - <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC; <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.	- no. série indiquée sur le produit - <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux basses tensions 73/23 CEE; <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative à la compatibilité électromagnétique 89/336 CEE avec les modifications y apportées.	- seriennummer op het product- conform de volgende richtlijnen is: <input checked="" type="checkbox"/> EG laagspanningsrichtlijn 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EG richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit 89/336 EWG met wijzigingen avec les modifications y apportées.	- No. de serie en el producto: satisface las disposiciones pertinentes siguientes: <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de baja tensión de la CE 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de la compatibilidad electro-magnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	- cujo número de série encontra-se no produto - corresponde à: <input checked="" type="checkbox"/> Diretiva da CE de baixa tensão 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Diretiva da CE de compatibilidade electro-magnética 89/336 CEE, com alterações
<b>HD 400.1; HD 400.2; EN 55014; EN 55104-1; EN 60555/2; EN 60555/3</b>					
<b>Landau/Isar, den</b>	<b>Landau/Isar, (date)</b>	<b>Landau/Isar, (date)</b>	<b>Landau/Isar, datum</b>	<b>Landau/Isar</b>	<b>Landau/Isar</b>
29. 04. 1997	29. 04. 1997	29. 04. 1997	29. 04. 1997	29. 04. 1997	29. 04. 1997
 Schneider Produkt-Management-L	 Schneider Head of Product Management	 Schneider Direction Gestion Produits	 Schneider Hoofd produkt management	 Schneider Director de gestión productos	 Schneider Chefe da Gestão de Produtos

Achivierung / For archives: DELS-0442-17-832-E

# GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit endet am 30. November 1998 und ist mit Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Während der Garantiezeit können defekte Dreieckschleifer unfrei an u. a. Serviceadresse gesandt werden. Sie erhalten dann ein neues oder repariertes Gerät kostenlos zurück.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur an die u. a. Adresse zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

**Ausschluß:** Die Garantie bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden sind. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.

Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an:

ISC GmbH - International Service Center  
Eschenstraße 6 D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Ersatzteil-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 356 · Telefax (0 99 51) 52 50  
Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 · Telefax (0 99 51) 26 10  
Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

## Ⓢ WARRANTY CERTIFICATE

The guarantee period begins on the sales date and is valid for 1 year.

Responsibility is assumed for faulty construction or material or functional defects.

Any necessary replacement parts and necessary repair work are free of charge.

We do not assume responsibility for consequential damage.

Your customer service partner

## Ⓢ GARANTIE

La période de garantie commence à partir de la date d'achat et dure 12 mois.

Sont pris en charge: les défauts de matériel ou de fonctionnement et de fabrication.

Les pièces de rechange requises et les heures de travail ne seront pas facturées.

Pas de prise en charge de garantie pour les dommages survenus ultérieurement.

Votre service après-vente.

## Ⓢ GARANTIE

De garantieduur begint op de koopdatum en bedraagt 1 jaar.

De garantie geldt voor gebreken aan de uitvoering of materiaal- en functiefouten.

Da daarvoor benodigde onderdelen en het arbeidsloon worden niet in rekening gebracht.

Geen garantie op verdere schade.

uw contactpersoon van de klantenservice

Technische Änderungen vorbehalten

Technical changes subject to change

Sous réserve de modifications

Technische wijzigingen voorbehouden

wegm. • 5/97